

# AMINORTON



Deutsch <> Englisch Übersetzerin & Werbetexterin



- Englische Muttersprachlerin
- Britische & deutsche Nationalität
- BA in German Studies with Spanish
- Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang 3 (2009, Gesamtnote: 91%)
- Ausgezeichnet mit Frankfurt Translation Prize 2010
- Zulassung zur staatliche Prüfung für Übersetzer (Apr/Okt 2018)



## DIENSTLEISTUNGEN

---

 Englisch <> Deutsch 

 Spanisch > Englisch 

- Übersetzung
- Lokalisierung
- Transkreation
- Werbetexten
- Lektorat

## FACHBEREICHE

---

**Wirtschaft**    Marketing  
                      PR  
                      Mitarbeiterkommunikationen

**Technik**        App-Lokalisierung  
                      Webseite-Lokalisierung  
                      App-Store-Optimierung

**Kultur**         Geschichte  
                      Politik  
                      Kunst  
                      Design

## CAT-TOOLS

---

Across  
Microsoft Word  
Wordfast

## VERFÜGBARKEIT

---

Hauptberuflich in Vollzeit  
Zu üblichen Geschäftszeiten telefonisch und  
per E-Mail erreichbar  
Reisebereit – Deutschlandweit & international

## KONTAKTDATEN

---

**Adresse:** Hartmann-Ibach-Str. 91, 60389,  
Frankfurt am Main

**Telefon:** +49 (0)171-709-2197

**E-Mail:** hello@norton-translations.de

**Webseite:** www.norton-translations.de

## BERUFSERFAHRUNG

---

Seit 09.2017	Selbstständig als Übersetzerin und Werbetexterin <a href="#">Norton Translations</a>   Frankfurt am Main   <a href="http://www.norton-translations.de">www.norton-translations.de</a>
06.2013 - 11.2017	Associate Project Manager – Content, Lokalisierung & Marketing <a href="#">Lotum GmbH</a>   Bad Nauheim   <a href="http://www.lotum.com">www.lotum.com</a> <ul style="list-style-type: none"><li>Content-Erstellung und -Lokalisierung, Copywriting, Mobile-Marketing, Spezialist für App-Store-Optimierung (Mobile SEO)</li></ul>
05.2011 - 06.2013	Übersetzerin – Deutsch > Englisch <a href="#">Gaines Translations</a>   Frankfurt am Main   <a href="http://www.gainestranslations.de">www.gainestranslations.de</a>
09.2010 - 01.2011	Freiberufliche Übersetzerin – Spanisch > Englisch <a href="#">Sevilla, Spanien</a>   <a href="#">London, UK</a> <ul style="list-style-type: none"><li>Lokalisierung von Webseiten für den englischsprachigen Markt</li></ul>
08.2008 / 08.2009	Praktika im Bereich Public Relations <a href="#">Ketchum PR</a>   <a href="#">London, UK</a>   <a href="http://www.ketchum.com">www.ketchum.com</a> <a href="#">Public Affairs Agentur GmbH (jetzt Counterpart)</a>   <a href="#">Köln</a>   <a href="http://www.counterpart.de">www.counterpart.de</a>

## AUSBILDUNG

---

2010	Leonardo da Vinci Programm für berufliche Bildung <a href="#">Palacio de Lebrija Museum, Sevilla, Spanien</a>
2006–2010	Bachelor of Arts, German Studies with Spanish <a href="#">University of Warwick</a> Gesamtnote: 1st Class mit Auszeichnung (Äquivalent: 1) (inkl. Erasmus-Jahr & 1-monatige Sprachschulaufenthalt an der Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Santander, Spanien, 2007)
2008–2009	Erasmus Studium Programm <a href="#">Universität zu Köln</a> Inkl. Deutsche Sprachprüfung für Hochschulzugang. Gesamtnote: 91%
2007–2009	Certificate in Journalism <a href="#">Warwick Open Studies</a> <ul style="list-style-type: none"><li>University of Warwick (Teilzeit neben Hauptstudium)</li></ul>
2004–2006	Havering Sixth Form College <a href="#">Hornchurch, Großbritannien</a> <ul style="list-style-type: none"><li>A-Levels – English Language (A), German (A), Law (A)</li><li>AS-Levels – Psychology (A), History (A)</li></ul>

Auf Anfrage lasse ich Ihnen gerne eine Liste an Referenzen sowie Projektbeschreibungen zukommen.